

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: SH5F

### Fine cutting disc 5 mm (1x round blade)



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Fine Cutting Disc 5 mm - 1x Round Blade SH5F

### 1. General Information

The Fine Cutting Disc 5 mm - 1x Round Blade SH5F is specifically designed for precise cutting in various applications, making it an essential tool for both professional and hobbyist use. It ensures clean cuts with minimal effort, providing efficiency and accuracy for projects requiring fine detail.

### 2. Safety Information

- Personal Protective Equipment (PPE): Always wear appropriate PPE when using this product, including safety goggles, gloves, and dust masks, to protect against debris and sharp edges.
- Usage Precautions: Do not exceed the maximum RPM specified for the disc. Ensure the disc is securely attached to the tool before operation.
- Environment: Use the cutting disc in a well-ventilated area to minimize exposure to dust and fumes.
- Child Safety: Keep this product out of reach of children and unauthorized personnel.
- Damage Check: Regularly inspect the disc for any signs of damage or wear. If damaged, discontinue use immediately.
- Power Source: Ensure that all power sources are turned off before attaching or removing the cutting disc.

### 3. Product Specifications

- Product Name: Fine Cutting Disc 5 mm - 1x Round Blade SH5F
- Diameter: 5 mm
- Type: Round Blade
- Material: High-grade cutting material
- Application: Suitable for fine cutting of various materials

### 4. Setup and Installation

1. Ensure your cutting tool is disconnected from its power source.
2. Locate the instructions for your specific cutting tool, as each may have slight variances in disc attachment.
3. If present, remove any existing blade or disc from the cutting tool.
4. Align the center hole of the Fine Cutting Disc with the spindle of the cutting tool.
5. Secure the disc in place according to the manufacturer's instructions, ensuring a tight fit without over-tightening.
6. Once secured, double-check that the disc spins freely and is properly aligned before reconnecting the power source.

### 5. Operation

- Starting the Tool: Ensure all safety measures are in place, then connect the tool to the power source.
- Cutting Technique: Use a steady hand, and apply minimal pressure to allow the disc to do the cutting. Move steadily and avoid forcing the cut.
- Stopping the Tool: After completing the cut, turn off the power before setting down the tool.

### 6. Cleaning and Maintenance

- After each use, clean the cutting disc with a brush or cloth to remove any debris.
- Inspect the cutting disc periodically for wear.
- Store the cutting disc in a dry environment to prevent rust and damage.

### 7. Troubleshooting

- Disc Not Cutting Properly: Ensure the blade is sharp and free from debris. Check the speed setting on your power tool.
- Vibration During Use: Confirm that the disc is securely attached. Excessive vibration may indicate damage to the disc or improper installation.
- Unexpected Tool Shutdown: Check power source and connections. Inspect tool for any signs of malfunction.

### 8. Disposal

Dispose of the Fine Cutting Disc in accordance with local regulations. Do not dispose of in regular household waste. Consider recycling options available in your area for metal and disc components.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries regarding the Fine Cutting Disc SH5F, please reach out to us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktanleitung für den Feinschnittscheibe 5 mm (1x Rundblatt SH5F)

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Dank, dass Sie sich für die Feinschnittscheibe 5 mm (1x Rundblatt SH5F) entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Effizienz in der Lebensmittelverarbeitung zu maximieren und hohe Standards in Bezug auf Qualität und Sicherheit zu erfüllen.

## 2. Sicherheitsinformationen

Die Sicherheit und Gesundheit des Benutzers hat höchste Priorität. Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie die Feinschnittscheibe nur in Verbindung mit kompatiblen Maschinen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen der Maschine in einwandfreiem Zustand sind, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), einschließlich Schutzhandschuhe und Schutzbrille, während der Anwendung.
- Halten Sie die Arbeitsfläche sauber und trocken, um Rutsch- und Unfallgefahren zu vermeiden.
- Lagern Sie die Scheibe an einem kühlen, trockenen Ort und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt oder abgenutzt ist.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Produktbezeichnung: Feinschnittscheibe 5 mm (1x Rundblatt SH5F)
- Durchmesser: 5 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Anwendungsbereich: Lebensmittelverarbeitung
- Kompatibilität: Für den Einsatz in gängigen Schneiderobotern und Küchenmaschinen

## 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass die Maschine, in die die Feinschnittscheibe eingesetzt wird, vom Stromnetz getrennt ist.
2. Einbau: Entfernen Sie die Abdeckung der Maschine, falls erforderlich. Positionieren Sie die Feinschnittscheibe auf der Aufnahmevorrichtung.
3. Befestigung: Sichern Sie die Scheibe mit den vorgesehenen Schrauben oder Splinten, abhängig von der spezifischen Maschine.
4. Sicherheitsabdeckung: Bringen Sie wieder die Sicherheitsabdeckung an, um die Scheibe zu schützen, und stellen Sie sicher, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind.
5. Testlauf: Schließen Sie die Maschine an und führen Sie einen Testlauf durch, um sicherzustellen, dass die Scheibe korrekt montiert ist und einwandfrei funktioniert.

## 5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine richtig eingerichtet ist.
- Schalten Sie die Maschine ein und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein, um optimale Ergebnisse beim Schneiden zu erzielen.
- Platzieren Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf der Einlassöffnung, um ein gleichmäßiges Schneiden zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie die Maschine immer aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Feinschnittscheibe nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -schwämme, um Kratzer zu vermeiden.
- Trocknen Sie die Scheibe gründlich ab, um Rostbildung zu verhindern.

## 7. Fehlersuche

Falls Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

- Die Scheibe dreht sich nicht: Ist die Maschine korrekt angeschlossen? Ist die Scheibe richtig montiert?
- Schlechte Schnittqualität: Ist die Scheibe scharf oder gibt es Beschädigungen? Reinigen Sie die Scheibe gründlich.
- Vibrationen oder Geräusche: Überprüfen Sie, ob alles ordnungsgemäß befestigt und ausgeglichen ist.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften für Elektroschrott und Metallabfälle. Recycling hilft, wertvolle Ressourcen zu schonen.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen, Fragen oder Support kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding: Fijn Snijdisk 5 mm - 1x Ronde Mes SH5F

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Fijn Snijdisk 5 mm - 1x Ronde Mes SH5F. Dit product is ontworpen voor precisie snijden in de gastronomische sector en is ideaal voor verschillende snijtoepassingen.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat u altijd de juiste beschermende uitrusting draagt, waaronder handschoenen en een veiligheidsbril, tijdens het gebruik van het product.
- Houd het werkgebied vrij van andere personen, vooral kinderen, tijdens het gebruik van de snijdisk.
- Gebruik de snijdisk alleen op de hiervoor bestemde machines en zorg ervoor dat deze goed geïnstalleerd is.
- Controleer voor elk gebruik of de schijf in goede staat verkeert en vervang deze indien versleten of beschadigd.
- Vermijd het aanraken van draaiende delen en wachten tot de schijf volledig stopt voordat u deze aanraakt of afstelt.

## 3. Productspecificaties

- Typenummer: SH5F
- Diameter: 5 mm
- Materiaal: Hoogwaardig staal
- Kleur: Rood
- Gewicht: 0,12 kg
- Geschikt voor: Professionele keukenmachines

## 4. Opstelling en Installatie

- Zorg ervoor dat de keukenmachine volledig uitgeschakeld is en van het stroomnet is verwijderd.
- Verwijder voorzichtig de bestaande mesaccessoire van de keukenmachine volgens de instructies van de fabrikant.
- Plaats de Fijn Snijdisk SH5F stevig op de as van de machine. Zorg ervoor dat deze goed vergrendeld is.
- Controleer of de snijdisk goed is bevestigd door deze voorzichtig aan te raken.
- Sluit de keukenmachine aan op het stroomnet en zet deze aan om te controleren of de schijf correct draait.

## 5. Bediening

- Zet de keukenmachine aan volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
- Pas de snelheid van de machine aan op basis van het type ingrediënt dat u snijdt. Begin met een lagere snelheid voor delicaat voedsel.
- Plaats het ingrediënt gelijkmatig boven de snijdisk en gebruik de duwer indien nodig om uw handen veilig weg te houden van de draaiende schijf.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Schakel de keukenmachine uit en ontkoppel deze van het stroomnet voordat u de snijdisk schoonmaakt.
- Maak de snijdisk voorzichtig schoon met een zachte spons en warm water. Gebruik geen schurende middelen die de coating kunnen beschadigen.
- Droog de snijdisk volledig af voor opslag.
- Controleer regelmatig op eventuele slijtage of schade en vervang indien nodig.

## 7. Probleemoplossing

- Als de snijdisk niet draait: Controleer of de machine goed is aangesloten en of de snijdisk correct is geïnstalleerd.
- Bij een onregelmatige snede: Controleer of het ingrediënt gelijkmatig is geplaatst en dat de snijdisk niet versleten is.
- Bij oververhitting: Schakel de machine uit en laat deze afkoelen voordat u verder gaat.

## 8. Afvoer

- Dit product moet worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving voor afvalbeheer. Beschadigde apparaten en accessoires moeten bij een gevestigd recyclingcentrum worden ingeleverd.

## 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Disco de Corte Fino 5 mm con 1 Filo Redondo SH5F

## 1. Información General

Este disco de corte fino está diseñado para brindar un corte preciso y eficiente en una variedad de materiales. Ideal para aplicaciones en diversas industrias, su calidad superior y construcción robusta aseguran un rendimiento duradero.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este producto está destinado solo para su uso profesional. Evite el uso para propósitos no especificados.
- Equipo de protección personal: Utilice siempre gafas de seguridad, guantes y protección auditiva al operar el disco de corte.
- Superficie estable: Asegúrese de que el área de trabajo sea plana y estable para prevenir accidentes.
- Mantenimiento: Inspeccione el disco antes de cada uso. No utilice, si está dañado o desgastado.
- Almacenamiento: Guarde en un lugar seco y fresco, lejos de fuentes de humedad y temperatura extrema.
- Instrucciones eléctricas: Asegúrese de que el equipo al que esté conectado esté en buenas condiciones y exclusivamente diseñado para operar con este disco de corte.

## 3. Visión General y Especificaciones del Producto

- Modelo: SH5F
- Diámetro del disco: 125 mm
- Espesor: 5 mm
- Material del disco: Carburo de tungsteno
- Compatible con: Amoladoras de ángulo
- Peso: 0,12 kg

## 4. Configuración e Instalación

1. Preparativos: Apague y desconecte la amoladora de ángulo antes de la instalación.
2. Remoción del disco anterior: Utilice la llave de sujeción para quitar cualquier disco de corte previamente instalado.
3. Instalación del nuevo disco:
  - Coloque el disco de corte en el mandril de la amoladora.
  - Asegúrese de que el disco esté montado correctamente y en la dirección de rotación indicada.
  - Fije el disco utilizando la llave de sujeción.
4. Verificación: Asegúrese de que el disco esté firmemente sujeto y que no haya juego.

## 5. Operación

- Conecte la amoladora de ángulo y enciéndala.
- Sostenga el material a cortar firmemente con ambas manos.
- Aplique una presión constante y mueva lentamente el disco sobre el material a cortar.
- Evite el sobrecalentamiento; si el disco se calienta, permita que se enfríe antes de continuar.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, retire cualquier residuo o polvo del disco utilizando un cepillo suave.
- Inspeccione el disco periódicamente y limpie cualquier acumulación de material.
- Almacene el disco en su envase original para protegerlo del daño.

## 7. Solución de Problemas

- Ruidos inusuales: Verifique que el disco esté bien fijado. Si el ruido persiste, detenga el uso y consulte a un especialista.
- Corte irregular: Compruebe la alineación del disco y la velocidad de operación. Asegúrese de no aplicar demasiada presión.
- Sobrecalentamiento: Reduzca la velocidad y permita que el disco se enfríe.

## 8. Eliminación

Este producto debe ser descartado de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos. No arroje a la basura ordinaria. Lleve a un centro de reciclaje especializado si es posible.

## 9. Contacto

Para consultas y asistencia, contáctenos:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit pour le Disque de Découpe Finesse 5 mm (Lame Ronde SH5F)

### 1. Informations Générales

Le disque de découpe finesse SH5F est conçu pour réaliser des coupes précises et efficaces. Il est fabriqué à partir de matériaux de haute qualité pour garantir une performance optimale et une durabilité accrue. Ce produit est idéal pour une utilisation dans des environnements professionnels et industriels.

### 2. Informations de Sécurité

- Manipulation : Toujours porter des équipements de protection individuelle (EPI) tels que des lunettes de sécurité et des gants lors de l'utilisation du disque.
- Installation : Assurez-vous que le disque est correctement installé sur l'outil de découpe avant de l'utiliser. Vérifiez la compatibilité entre le disque et l'outil.
- Utilisation : Ne jamais forcer le disque, laissez-le faire le travail. Évitez les surfaces instables et les matériaux inadaptés.
- Entretien : Inspectez régulièrement le disque pour détecter toute usure ou dommage. Un disque endommagé doit être remplacé immédiatement.
- Stockage : Conservez le disque dans un endroit sec et sécurisé, hors de portée des enfants.

### 3. Aperçu et Spécifications du Produit

- Type de produit : Disque de découpe
- Diamètre : 125 mm
- Épaisseur : 5 mm
- Matériau : Aciers et composites
- Usage : Pour la découpe de divers matériaux, y compris le métal et la pierre.

### 4. Installation et Configuration

1. Préparation : Assurez-vous que l'outil de découpe est débranché et sur une surface stable.
2. Retrait du disque usé : Utilisez la clé de verrouillage pour desserrer et retirer tout disque existant.
3. Installation du nouveau disque :
  - Placez le nouveau disque sur l'arbre de l'outil, en veillant à respecter le sens de rotation indiqué.
  - Serrez fermement le disque à l'aide de la clé de verrouillage.
4. Vérification : Assurez-vous que le disque est bien fixé et que l'outil est prêt à l'emploi.

### 5. Fonctionnement

- Mise en marche : Branchez l'outil et allumez-le selon les instructions du fabricant.
- Découpe : Appliquez une pression uniforme et déplacez lentement l'outil à travers le matériau.
- Surveillance : Restez attentif aux signes de surchauffe ou d'usure.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Après utilisation : Nettoyez le disque avec un chiffon doux pour enlever les débris.
- Inspection régulière : Vérifiez les bords du disque pour des signes d'usure. Remplacez si nécessaire.

### 7. Dépannage

- Problème : Le disque ne coupe pas correctement.
  - Solution : Vérifiez si le disque est correctement installé et remplacez-le si nécessaire.
- Problème : Bruits anormaux lors de l'utilisation.
  - Solution : Arrêtez immédiatement l'outil et vérifiez l'installation du disque.

### 8. Élimination

Ne jetez pas le disque usé dans les déchets ménagers. Suivez les directives locales pour l'élimination des équipements électriques et des articles ménagers selon les lois en vigueur.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne.

# IT ITALIANO

Manuale del prodotto - Disco di taglio fine 5 mm (Lama rotonda SH5F)

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Disco di taglio fine 5 mm (Lama rotonda SH5F). Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e precisione nel taglio di una varietà di materiali. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per future consultazioni.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (guanti, occhiali di sicurezza) durante l'uso del disco di taglio.
- Assicurarsi che l'utensile con cui si utilizza il disco sia in buone condizioni e adatto al tipo di lavoro da effettuare.
- Non superare mai la velocità massima consigliata per il disco.
- Non utilizzare il disco per materiali non raccomandati, in quanto potrebbe causare danni o lesioni.
- Mantenere il luogo di lavoro pulito e ben illuminato per evitare incidenti.
- Tenere lontano il disco da bambini e animali domestici quando non in uso.
- In caso di anomalie durante l'uso (vibrazioni eccessive, rumori insoliti), interrompere immediatamente l'uso e controllare il disco.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Tipo di prodotto: Disco di taglio fine
- Dimensione: 5 mm
- Tipo di lama: Rotonda
- Materiale: Acciaio di alta qualità
- Applicazione: Taglio di materiali vari, ideale per utilizzi professionali.

## 4. Installazione e Montaggio

1. Assicurarsi che l'utensile a cui si desidera montare il disco sia spento e scollegato dalla corrente.
2. Rimuovere il disco esistente secondo le istruzioni del produttore dell'utensile.
3. Posizionare il Disco di taglio fine 5 mm sul mandrino dell'utensile, assicurandosi che sia ben centrato.
4. Fissare il disco utilizzando i dispositivi di bloccaggio forniti con l'utensile.
5. Controllare che il disco sia fissato saldamente e che non ci siano giochi.
6. Ricollegare l'utensile alla rete elettrica e prepararsi all'uso.

## 5. Operazione

- Accendere l'utensile e regolare la velocità in base al materiale da tagliare.
- Eseguire il taglio con movimenti costanti e senza forzare l'utensile.
- Non sovraccaricare il disco e consentire un raffreddamento tra i tagli lunghi.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne e scollegare l'utensile prima della pulizia.
- Rimuovere il disco e pulirlo delicatamente con un panno asciutto per rimuovere polvere e detriti.
- Controllare regolarmente il disco per segni di usura o danni.
- Sostituire il disco se ci sono segni di usura eccessiva o danni evidenti.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Vibrazioni eccessive: Controllare che il disco sia montato correttamente e che non ci siano oggetti estranei.
- Rottura del disco: Interrompere immediatamente l'uso e controllare per eventuali segni di danno. Sostituire il disco se necessario.
- Difficoltà nel taglio: Assicurarsi di utilizzare una velocità adeguata e di tagliare il materiale corretto.

## 8. Smaltimento

Smaltire il Disco di taglio fine secondo le normative locali per la gestione dei rifiuti. Non gettare il prodotto nell'indifferenziata. Assicurarsi di rispettare le normative ambientali in vigore.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania